



**Heartfelt Gratitude
To Brother Teoh and Mrs Teoh
From all Kalyanamitta**

陪 你 到 天 涯

Pei ni dao tian ya

[Follow You to Roam the Universe]

从 前 你 和 我，无 忧 无 虑 游 人 间。

Cong qian ni he wo, wu you wu lu you ren jian.

[In the past, you and I roam and wander in the human realm; carefree and without worries.]

师 徒 两 心 坚，同 历 沧 桑 多 少 遍。

Shi tu liang xin jian, tong li cang sang duo shao pian.

[Teacher and student; with heart resolute, no matter how many times we experience the ups and downs and changes of life.]

梦 里 亦 思 忆，发 愿 牵 手 走 天 边。

Meng li yi si yi, fa yuan qian shou zou tian bian.

[Even in dreams, we vow to sincerely tread the path together.]

恩 怨 都 忘 了，冤 亲 平 等 笑 相 见。

En yuan dou wang liao, yuan qin ping deng xiao xiang jian.

[Scores are forgotten, karmic conditions pave the way, and we meet again with smiles.]

§2§

花 落 又 花 开，草 舍 相 伴 两 开 怀。

Hua luo you hua kai, cao she xiang ban liang kai huai.

[With flowers fading and blooming, through the seasons, we accompany each other happily with open hearts.]

问 君 可 知 否，今 天 眼 前 我 重 来。

Wen jun ke zhi fo, jing tian yan qian wo cong lai.

[Do you know, today I have come to meet you again?]

因 缘 早 安 排 你 我 相 遇 在 人 海。

yin yuan cao an pai, ni wo xiang yu zai ren hai.

[Karma affinity and condition have long ago arranged for us to meet again in this samsara.]

三 千 苦 世 界，佛 前 大 愿 莫 沉 埋。

San qian ku shi jie, fo qian da yuan mo chen mai.

[Through countless world cycles of dukkha, let us not forget our vow in front of the Buddha.]

我 们 树 连 根 几 多 风 雨 一 条 心。

Wo men shu lian gen, ji duo feng yu yi tiao xin.

[We are one, as the tree and the roots. No matter how much challenges and difficulties we will face them and stay as one, unshakeable.]

旅 泊 在 红 尘，共 渡 苍 生 不 怕 恼。

lu buo zai hong cheng, gong du cang sheng bu pa kun.

[Repeated rebirths in the samsaric world, we went through all kinds of challenges and never afraid of dukkha.]

天 涯 几 颗 星，有 你 有 我 在 里 面。

Tian ya ji ke xing, you ni you wo zai li mian.

[Countless stars in the horizon, you and I will always be among the stars.]

闪 闪 亮 光 明 生 生 不 退 菩 提 心。

shan shan liang guang ming, sheng sheng bu tui bu di xin.

[Shining bright, every life we come without regressing from the Bodhi mind.]

Repeat at §2§

Note: This is not a direct translation but a contextual translation with interpretation within the context of the song.

**Moment to moment
life passes by,
what are you doing?
Let's strive on with
HEEDFULNESS.**

